



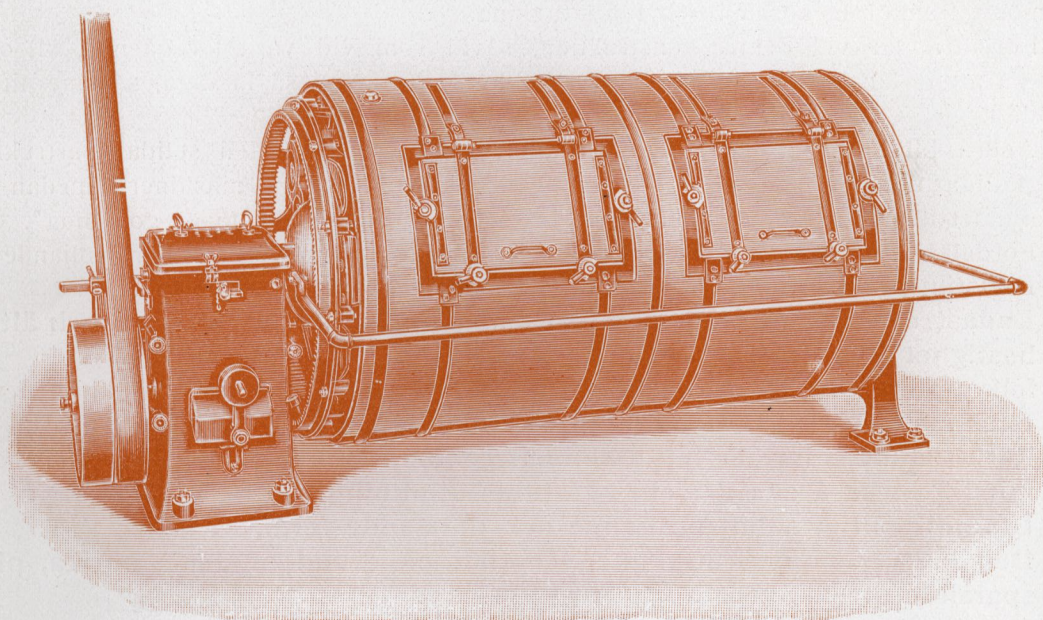
Bergedorfer Eisenwerk

Aktiengesellschaft
Bergedorf



Kombinerad "Astra" smörkärna

Typ "L".



Afbildning af typ "L", rymmande 2200 liter.

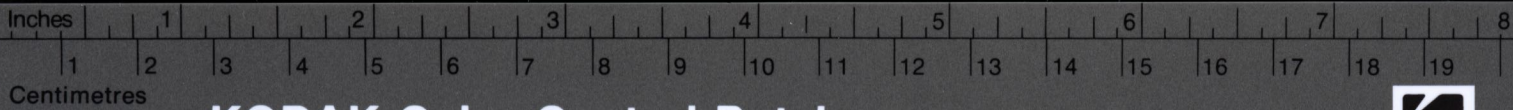
Då vi på Landbruksutställningen i Berlin utställde vår första **kombinerade "Astra" smörkärna**, voro vi den första tyska firma, som bröt med den gamla traditionen om den holsteinska kärnans oöfverträfflighet och upptogo fabrikationen af en modern maskin för framställning af smör, i hvilken kärningen och smörets arbetning kunde verkställas i omedelbar följd efter hvarandra.

Efter långvarigt och omsorgsfullt studium beslöto vi oss för att välja en konstruktion, som möjliggjorde ältningsanordningens uttagande ur kärnan under kärningsprocessen.

Efterfrågan å dessa våra **kombinerade "Astra" smörkärnor** blef allt större och inom kort tid uppstälde vi öfver 150 maskiner, deraf ett flertal af största storlek, under det att antalet beställningar å nya kärnor oupphörligt stegrades.

Under det man vid nyanläggningar i de flesta fall är i tillfälle planera lokalerna efter det utrymme de resp. maskinerna kräfva, är det ofta i redan befintliga mejerier på grund af bristande utrymme olämpligt att insätta en kombinerad "Astra" smörkärna med uttagbar ältvagn. Af denna anledning tillverka vi och föra i handeln en kärna af annan konstruktion näml. en **kombinerad "Astra" smörkärna med inbyggda och i kärnan**

B. E. 4111.

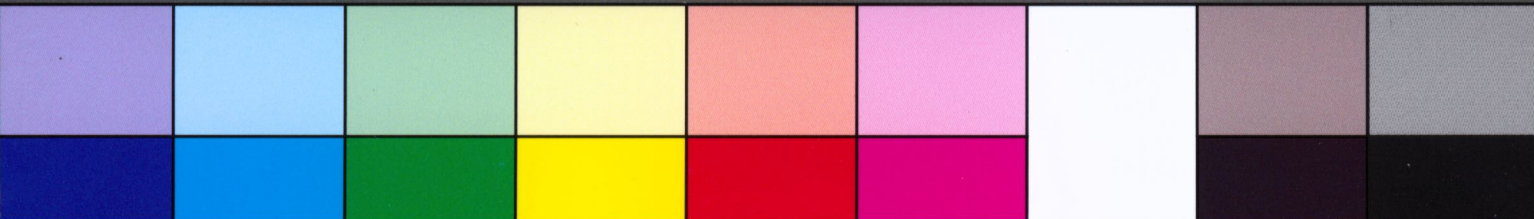


KODAK Color Control Patches

©Eastman Kodak Company, 1997



Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black



kvarblifvande ältvalsar, hvilken vi i motsats till den korta modellen kalla **kombinerad "Astra" smörkärna, typ "L"** (lång modell).

Särskildt vilja vi framhålla, att vi från mejeriteknisk synpunkt fortfarande anse vår typ "K" såsom den riktiga för kombinerade smörkärnor och alltid anbefalla den, der dessa kärnor lämpligen kunna uppställas, men, der så icke är förhållandet, rekommendera vi vår kombinerade "Astra" smörkärna typ "L".

Med stöd af den erfarenhet vi förvärfvat under tillverkningen af vår kombinerade kärna typ "K", hafva vi vid typ "L" i nästan oförändrad form använt den framstående, bepröfvade, helt inkapslade och i olja löpande friktionskopplingen och utvexlingen, genom hvilken man är i tillfälle att medels en enda häfstångsarm lugnt och utan stöt (hvarigenom skada å vexlar o. d. helt förebygges) försätta kärnan i såväl kärnings- som ältningshastighet, som ock stillastående.

Ännu en betydande fördel ligger i konstruktionen af utvexlingarna till ältvalsarna, hvarigenom dessa vid hvarje hastighet hos kärntrumman kunna till- och fränkopplas, och man sålunda är i tillfälle att efter kärningsprocessen och ältningen lätt och bekvämt upplägga smöret framför luckorna i och för uttagning.

För öfrigt är vid denna konstruktion, såväl som vid våra föregående, all omsorg nedlagd på att förläna maskinen så stor hållbarhet och, om vi så få säga, så lång lifslängd som möjligt.

Andra billigare fabrikat uthärda ingen jämförelse med den solida konstruktionen, det sorgfälliga utförandet och det tilltalande utseendet hos våra maskiner, emedan vi vid konstruerandet af dessa tillämpa den gamla satsen: "endast det bästa är godt nog".

Fördelarna hos vår **kombinerade "Astra" smörkärna typ "L"** äro följande:

- 1:o. **Fullständigt inkapslad utvexling.**
- 2:o. **Endast en enda häfstångsarm för åstadkommande af kärnings- och ältningshastighet äfvensom stillastående, hvarigenom**
- 3:o. **felkoppling och på grund häraf uppstående brott eller annan skada å vexlar eller maskindelar är fullkomligt utesluten.**
- 4:o. **Kärntrummans inre är lätt åtkomligt genom 1 eller 2 stora luckor. Genom en mindre lucka å ena gafveln befordras utluftningen.**
- 5:o. **Utomordentligt solidt utförande och tilltalande form.**
- 6:o. **Den kräfver minsta utrymme, särskildt på grund af den sinnrika, platsbesparande utvexlingen.**

Vi hoppas att denna kärna, på grund af en väl genomarbetad konstruktion, omsorgsfullt utförande och det utmärkta arbete den presterar, skall finna erkännande och vinna stor spridning äfven i Sverige, i all synnerhet som den i andra länder mottagits med samma tillfredsställelse som såväl den kombinerade **"Astra" smörkärnan typ "K"** som öfriga "Astra" mejerimaskiner och apparater.

"Astra" kärnan typ "L" levereras:

med	800	1200	1600	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000	liters rymd
afverkning,	320	480	640	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000	„ grädde vid 40 % fyllning.

Pris: Kr. 1120 1230 1330 1530 1780 1980 2130 2275 2475 2970 fritt banvagn Malmö, inclusive tull och frakt samt emballage, hvilket senare beräknas billigast möjligt men återtages icke.

Egna byråer i Berlin, Kiel, Karlsruhe, Königsberg, Hamm, München, Kassel, Bremen, Danzig, Posen.

Egen filial i Paris. Representerade i alla länder.

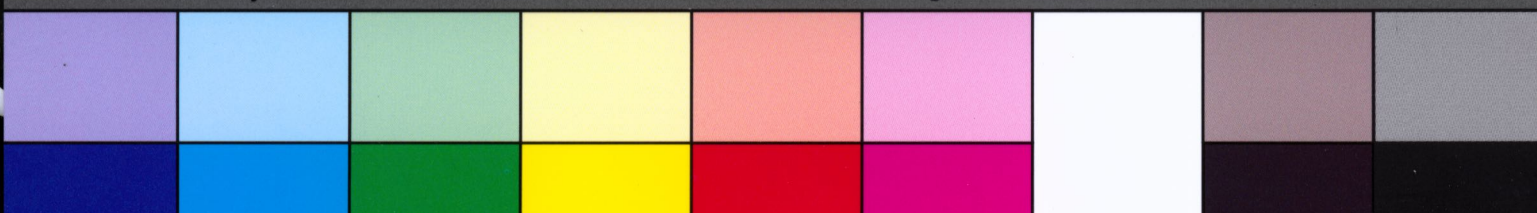
Malmö 1910, Skånska Lith. A.-B.

KODAK Color Control Patches

©Eastman Kodak Company, 1997



Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black





Bergedorfer Eisenwerk

Aktiengesellschaft

Bergedorf



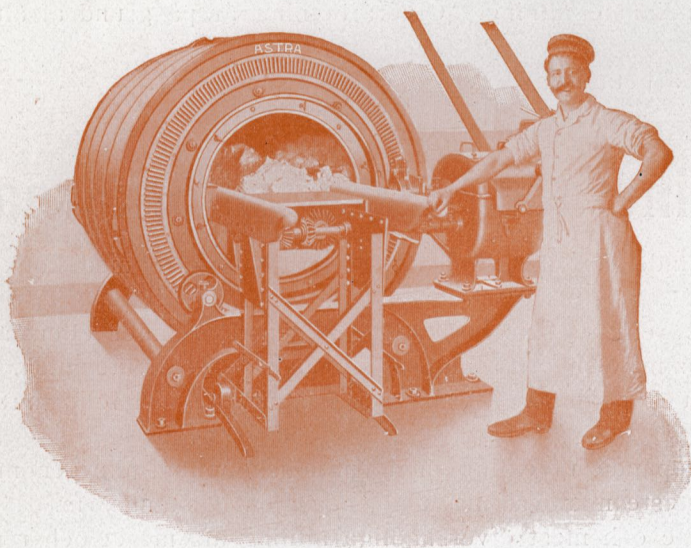
Kombinerad "Astra" smörkärna

Typ. "K".

I praktiken pröfvad med glänsande resultat.

Idealmaskin för mejerier.

Utmärkta referenser.



Vår "Astra"-smörkärna är en förenad kärnings- och ältningsmaskin, genom vilkens användning möjliggöres att förena tvenne hittills skilda stadier i smörtillverkningen nämligen kärningen samt smörets ältning, hvilket allt med vår kärna utföres i direkt följd efter hvar annat med en och samma maskin.

Vår kombinerade "Astra"-smörkärna har öfverraskande snabbt vunnit spridning och öfverallt erhållit fackmäns beröm, ej allenast för sin enkla konstruktion och manövrering med endast en häfstångsarm och för ett i det minsta genomfört precisionsarbete, utan äfven, och särskildt, för det utmärkta arbete den uträttar såväl vid kärningen som vid ältningen.

Om man som fordringar på en ändamålsenlig kärna uppställer: renkärning af olika slag af grädde, bekväm rengöring och fullständig utluftning af kärnan, ringa kraftförbrukning, enkelt, varaktigt byggnadssätt, tät tillslutning, lätt handharvande och måttligt pris, så måste alla vid granskandet af vår kombinerade "Astra"-smörkärna komma till den slutsatsen, att denna maskin i högsta mätto motsvarar alla dessa fordringar.

Ingen fackman må försumma att taga kännedom
om våra "Astra" mejerimaskiner.

B. E. 4110.



KODAK Color Control Patches

©Eastman Kodak Company, 1997



Blue

Cyan

Green

Yellow

Red

Magenta

White

3/Color

Black



Bergedorfer Eisenwerk

Aktiengesellschaft

Bergedorf



Kombinerad "Astra" smörkärna Typ. "K".

erbjuder, jämförd med äldre arbetsmetoder, följande fördelar:

- 1:o) Möjligheten att kärna en stor mängd gräddes på en gång.
- 2:o) Sparar arbete.
- 3:o) Sparar tid.
- 4:o) Sparar bränsle på grund af kortare arbetstid.
- 5:o) Tillverkning af en likformig, förstklassig produkt.
- 6:o) Högsta renkärning.
- 7:o) Fullständigaste ältning. Öfverarbetning är på grund af ältningens lätta öfvervakande utesluten.
- 8:o) Smöret arbetas omedelbart färdigt för packning.

Vår Kombinerade "Astra" smörkärna Typ. "K".

erbjuder vidare följande fördelar, hvilka vid en jämförelse med konkurrensfabrikat torde beaktas:

- 1:o) Absolut renaste smörberedning, alldenstund lager eller järnbultar inuti kärntrumman icke förekomma och förorening af dylika således är utesluten.
- 2:o) Stora lucköppningar i fram- och bakgävel. Till följd häraf lättaste rengöring och bästa utluftning.
- 3:o) I olja löpande utvexling med friktionskoppling, därigenom ingen slitning och inga kuggbrott. Lättaste manövrering med endast en häfstångsarm.
- 4:o) Propraste och mest öfverskådliga ältning af smöret och renligaste uttagning af detsamma ur kärnan, enär smöret kan uttagas på ältningsvagnen.
- 5:o) Erkänt bästa utkärning och ältning.
- 6:o) Största hållbarhet garanterad genom Bergedorfer precisionsarbete.

Storlek och totalrymd i liter	1000	2000	3000	4000
Normal fyllningliter	400	800	1200	1600
Vigt inclusive ältningsvagn.....netto kg. c:a	969	1309	1917	2543
" " "brutto " "	1190	1594	2306	2924
" utan "netto " "	755	1023	1455	1996
" " "brutto " "	886	1202	1738	2252
Pris för kombinerad kärna, komplett, inclusive tull, frakt och emballage, fritt banvagn Malmö, med ältningsvagn..... Kr.	1360	1530	1975	2330
utan " " "	1075	1170	1580	1880

Egna byråer i: **Berlin, Kassel, Hamm, Kiel, Königsberg, Karlsruhe, Bremen, München, Danzig, Posen.**

Egen filial i Paris. Representerade i alla länder.

Skånska Lithografiska Aktiebolaget, Malmö 1910

KODAK Color Control Patches

©Eastman Kodak Company, 1997



Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black